

بنك أبوظبي التجاري (ش.م.ع.)  
إدارة الأصول

صناديق بنك أبوظبي التجاري في الإمارات: صندوق أبوظبي التجاري الإسلامي المتوازن الفرعي  
تقرير أداء الصندوق الفرعي:

نوفمبر 2024 إلى ديسمبر 2025

3	المراجعة الاستراتيجية
3	نظرة عامة على الصندوق الفرعي
3	العوامل المؤثرة على الأداء
3	توزيعات الأرباح
3	انتهاكات إرشادات الاستثمار
3	التغييرات الجوهرية في الملكية
4	تحليل الصندوق
4	تركيز الشركات الكبرى
4	تخصيصات الدولة والقطاع
5	صافي قيمة الأصول
6	أداء
6	الاشتراكات والاسترداد
7	نسبة المصروفات
7	نظرة عامة على السوق
7	تحليل السوق
8	توقعات السوق الخليجية

## نظرة عامة على الصندوق الفرعي 1.1

يهدف الصندوق الفرعي إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل ودخل معقول، وذلك من خلال الاستثمار بشكل أساسي في صناديق استثمارية مفتوحة متوافقة مع الشريعة الإسلامية وصناديق متداولة في البورصات العالمية. يُدار الصندوق الفرعي إدارةً فعالة، مع مراعاة القيود والاستراتيجيات الاستثمارية المتبعة، مما يُشير إلى مستوى مخاطر معتدل. يتولى مدير الصندوق تطوير وتنفيذ ومراقبة أهداف تخصيص الأصول الاستراتيجية، مع إعادة موازنة الاستراتيجية بشكل دوري لتحديد الفرص على المدى القصير إلى المتوسط. عند تحديد الصناديق الأساسية والأوزان المستهدفة، يأخذ مدير الصندوق في الاعتبار كلاً من المقاييس الكمية والعوامل النوعية.

حتى نهاية عام 2025، خصص الصندوق الفرعي، عند تحليله، 58% من أصوله للأسهم و42% لصناديق الدخل الثابت، وهو ما يعكس التوزيع الاستراتيجي للأصول الذي حدده مدير الصندوق. تستثمر الصناديق الأساسية في أسهم والنمو والقيمة للشركات، وسندات الدخل الثابت، ومجموعة متنوعة من الأوراق المالية والمشتقات الأخرى.

## العوامل المؤثرة على الأداء 1.2

يُدار الصندوق الفرعي بنشاط ويستثمر في صناديق مفتوحة وصناديق متداولة في البورصة تستثمر في الأسهم العالمية وسندات الدخل الثابت. ويستثمر الصندوق الفرعي في صناديق مدرجة في أيرلندا ولوكسمبورغ. علاوة على ذلك، يخصص الصندوق الفرعي 58% من أصوله للأسهم و42% لسندات الدخل الثابت، مما يعكس التوزيع الاستراتيجي للأصول الذي يحدده مدير الصندوق. ولذلك، تأثر أداء الصندوق الفرعي خلال الفترة بأداء الأسهم العالمية أكثر من تأثره بأداء فئات أصول الدخل الثابت.

تؤثر الأحداث الاقتصادية والسياسية العالمية بشكل روتيني على أداء الأسواق المتقدمة والناشئة. وقد شهدت أسواق الأسهم والسندات ردة فعل حادة تجاه الأخبار المتعلقة بالتعريفات الجمركية الأمريكية في أبريل 2025، إلا أنها تعافت مع اتضاح الصورة. وحقق الصندوق الفرعي عائداً صافياً بنسبة 7.7% في عام 2025، ووزع أرباحاً مرة واحدة خلال تلك الفترة.

## توزيعات الصناديق الفرعية 1.3

تهدف استراتيجية الصندوق الفرعي إلى تزويد حاملي الوحدات بنمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل ومستوى معقول من الدخل. وبناءً على ذلك، أعلن الصندوق الفرعي عن توزيع أرباح واحدة في عام 2025 من الأرباح المحققة خلال ذلك العام، وقام بدفعها.

بلغت قيمة الأرباح الموزعة 0.0938 دولاراً للسهم الواحد، وتم دفعها لحاملي الوحدات النشطين من فئة الأسهم الموزعة من الفئة أ في تاريخ التسجيل 23 يونيو 2025.

## الالتزام بإرشادات الاستثمار 1.4

التزم الصندوق الفرعي بإرشادات الاستثمار خلال الفترة المحددة، ولم تُسجل أي مخالفات. وفي حال حدوث أي مخالفات، سيتخذ مدير الصندوق الإجراءات التصحيحية اللازمة لإعادة الصندوق الفرعي إلى الامتثال بأكثر الطرق فعالية، مع مراعاة مصالح حاملي الوحدات.

## التغييرات الجوهرية في الملكية 1.5

لم تحدث أي تغييرات جوهرية في ملكية الصندوق الفرعي خلال تلك الفترة.

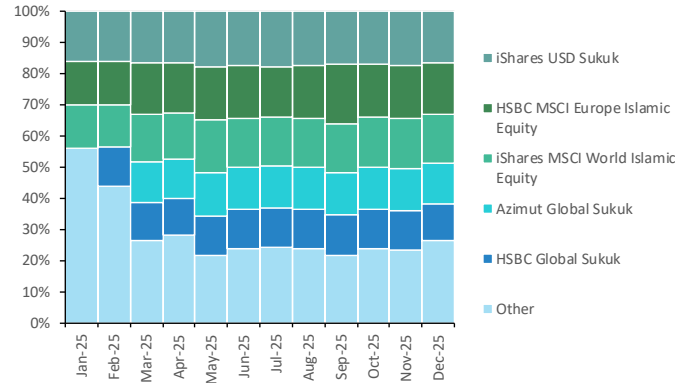
## أهم ممتلكات الصندوق الفرعي 2.1

يخصص الصندوق الفرعي حاليًا 58% من استثماراته للأسهم و42% للدخل الثابت. وتتألف أبرز استثماراته بشكل رئيسي من تخصيص 17% لكل من صندوق iShares US Dollar Sukuk ETF وصندوق HSBC MSCI Europe Islamic Equity و15% لصندوق iShares MSCI World Islamic Equity ETF.

يتبع مدير الصندوق نهجًا تنازليًا في تحديد التوزيع الأمثل للأصول المستهدفة، والذي يعتمد بشكل كبير على تحليل اتجاهات الاقتصاد الكلي العالمي. يلي ذلك نهج تصاعدي لاختيار الأوراق المالية المناسبة وتوزيع المخاطر. تتضمن عملية الاستثمار إجراء العناية الواجبة اللازمة على الصناديق والأوراق المالية المستهدفة قبل توظيف رأس المال. بعد ذلك، يقوم مدير الصندوق بتوزيع المخاطر على الأوراق المالية المناسبة وفقًا لنموذج توزيع الأصول المستهدف المعتمد. تُجرى إدارة المخاطر بشكل مستمر لضمان توافق التوزيعات مع رؤية مدير الصندوق ومستوى المخاطر المستهدف للمحفظة. ونتيجة لذلك، تتطور أهم الحيازات من خلال التطبيق المتكرر للتحليل الأساسي وتحليل المخاطر من قبل مدير الصندوق، وتُعدّ نتاجًا له.

### Evolution of Fund Holdings

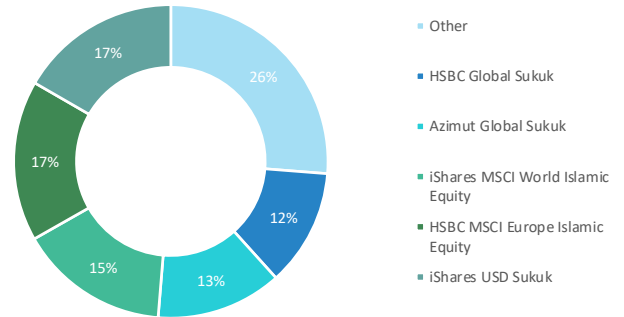
(% of Portfolio)



Source: Fund Administrator, ADCB

### Top Fund Holdings

(% of Portfolio)



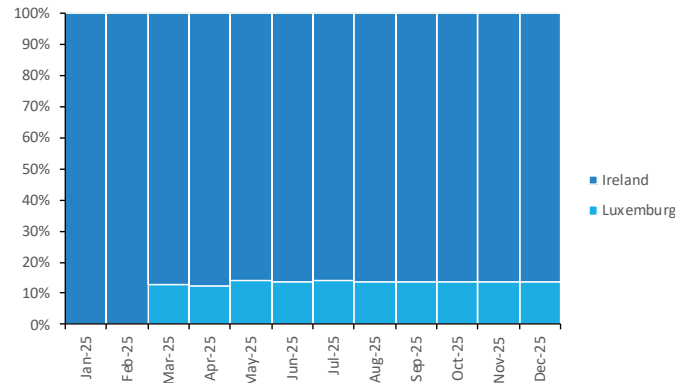
Source: Fund Administrator, ADCB

## تخصيصات الصناديق الفرعية 2.2

يُدار الصندوق الفرعي بنشاط ويستثمر في صناديق مفتوحة وصناديق متداولة في البورصة تستثمر في الأسهم العالمية وسندات الدخل الثابت، بينما يعتمد تخصيص الأصول المستهدف على نهج تخصيص الأصول العالمي لشركة إدارة الأصول بنك أبوظبي التجاري. اعتبارًا من ديسمبر 2025، يستثمر الصندوق الفرعي في أوراق مالية مدرجة في أيرلندا ولوكسمبورغ. ومنذ مارس 2025، خصص الصندوق الفرعي ما بين 54% و58% للأسهم وما بين 42% و46% لصناديق الدخل الثابت.

### Evolution of Country Allocations

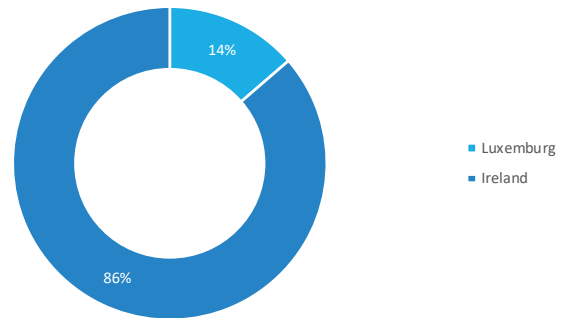
(% of Portfolio)



Source: Fund Administrator, ADCB

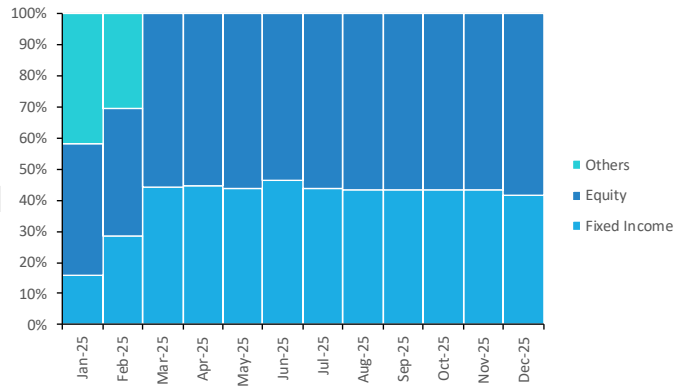
### Country Allocations

(% of Portfolio)



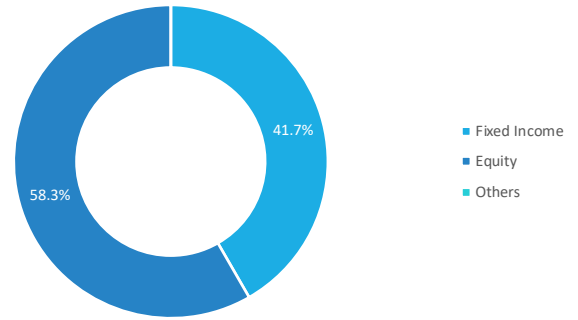
Source: Fund Administrator, ADCB

### Evolution of Asset Allocation (% of Portfolio)



Source: Fund Administrator, ADCB

### Asset Allocation (% of Portfolio)

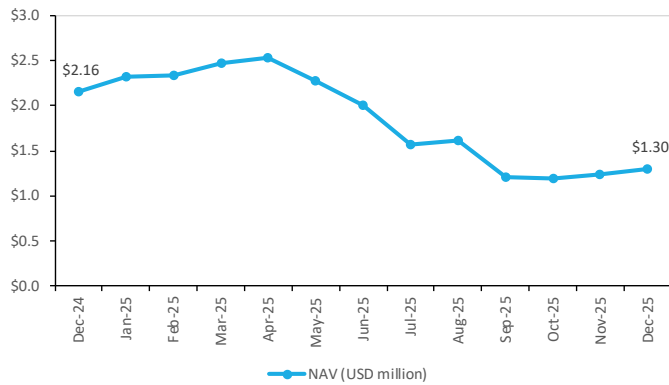


Source: Fund Administrator, ADCB

## 2.3 حجم الصندوق الفرعي

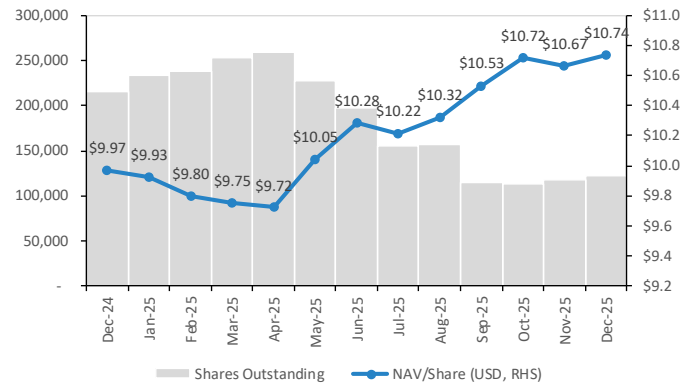
تم إطلاق الصندوق الفرعي في أواخر عام 2024، وبدأ في استثمار العائدات الأولية في أوائل ديسمبر من العام نفسه. انخفض إجمالي حجم الصندوق من 2.2 مليون دولار إلى 1.3 مليون دولار بنهاية عام 2025، ما يعني انخفاضًا بنسبة 40% تقريبًا خلال تلك الفترة. وارتفعت القيمة الصافية للأصول للسهم الواحد على مستوى الصندوق الفرعي بنسبة 7.7% في عام 2025، لتصل إلى 10.74 دولار للسهم الواحد بنهاية العام، بعد خصم المصاريف وتعديلها وفقًا للأرباح الموزعة.

### Evolution of Fund Size (USD million)



Source: Fund Administrator, ADCB

### Evolution of Net Asset Value per Share (USD, Number of Shares Outstanding)



Source: Fund Administrator, ADCB

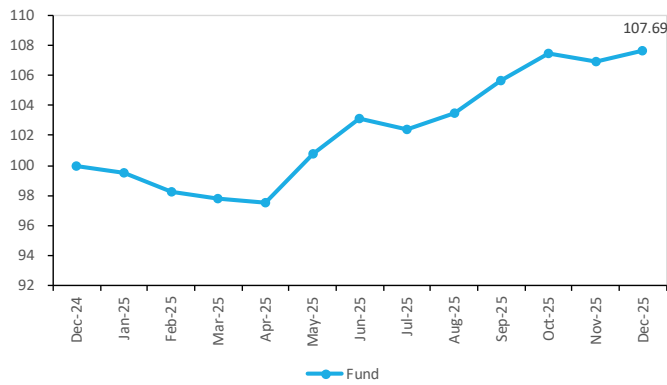
## 2.4 أداء الصناديق الفرعية

خلال هذه الفترة، حقق الصندوق الفرعي عائدًا صافيًا قدره 7.7%، مع نسبة مصاريف إجمالية سنوية تقديرية تبلغ حوالي 4.0%. يُدار الصندوق الفرعي بنشاط ويستثمر في الأسهم العالمية وسندات الدخل الثابت، بينما يعتمد تخصيص الأصول المستهدف على منهجية تخصيص الأصول العالمية لشركة إدارة الأصول التابعة لبنك أبوظبي التجاري. يميل تخصيص أصول الصندوق الفرعي إلى حد ما نحو الأسهم العالمية مع الاحتفاظ بجزء كبير من الأصول لصناديق الدخل الثابت. ونتيجة لذلك، تأثر أداء الصندوق بأداء كل من الأسهم العالمية وسندات الدخل الثابت.

علاوة على ذلك، قام الصندوق الفرعي بتوزيع 0.0938 دولار أمريكي لكل سهم كأرباح على حاملي وحدات الفئة أ من الأسهم الموزعة خلال عام 2025.

## Fund Performance

(Rebased)



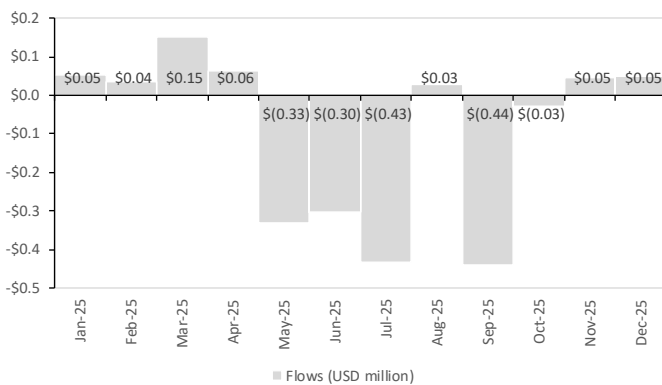
Source: Fund Administrator, ADCB

## تدفقات الصناديق الفرعية 2.5

شهد الصندوق عمليات استرداد منذ مايو 2025. وقد تم استثمار الصندوق الفرعي بالكامل وفقاً لنموذج توزيع الأصول المُعتمد، مع الاحتفاظ برصيد نقدي بسيط لإدارة عمليات الاسترداد.

### Fund Flows

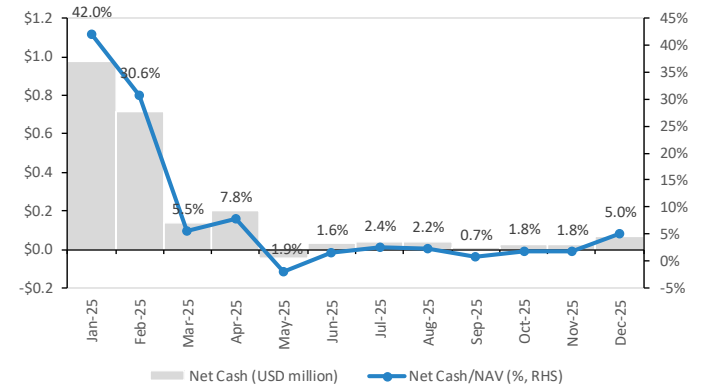
(USD million)



Source: Fund Administrator, ADCB

### Fund Net Cash Position

(USD million, % of NAV)



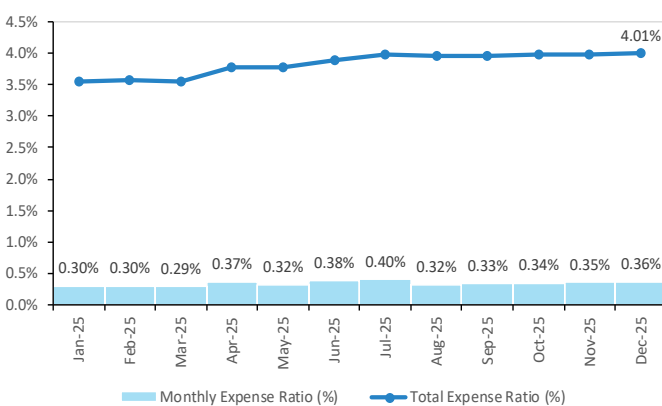
Source: Fund Administrator, ADCB

## نسبة مصاريف الصندوق الفرعي 2.6

شهدت نسبة إجمالي المصاريف المقدرة للصندوق الفرعي زيادة تدريجية ووصلت إلى حوالي 4.0% في نهاية عام 2025 بسبب انخفاض الأصول داخل الصندوق الفرعي.

### Fund Total Expense Ratio

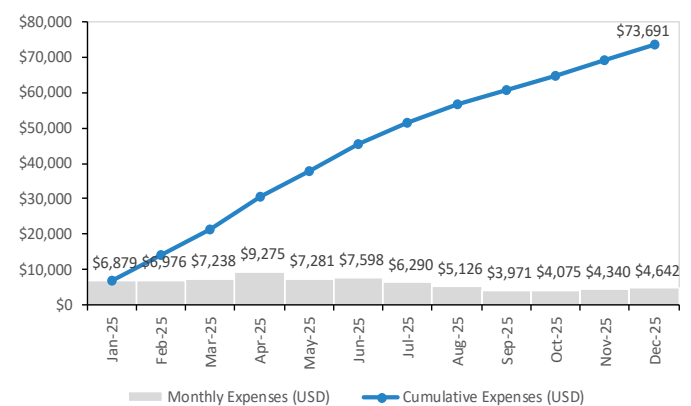
(% of NAV)



Source: Fund Administrator, ADCB

### Fund Monthly Expenses

(USD)



Source: Fund Administrator, ADCB

## نظرة عامة على السوق 3.1

حققت الأسهم العالمية مكاسب قوية في النصف الثاني من عام 2025، حيث ارتفعت بأكثر من 10%، ليصل إجمالي العائدات السنوية لعام 2025 إلى حوالي 20%، مدعومةً بأرباح قوية، ومؤشرات اقتصادية كلية إيجابية، وتراجع مخاطر الركود. وكان أداء القطاعات واسع النطاق أيضاً: فقد كانت قطاعات المواد، وتكنولوجيا المعلومات، وخدمات الاتصالات، والصناعات من بين القطاعات الأكثر مساهمة في كل من النصف الثاني من عام 2025 والعام بأكمله، بينما كان قطاع السلع الاستهلاكية الأساسية القطاع الوحيد الذي سجل عوائد سلبية في النصف الثاني من عام 2025.

شهدت السندات العالمية أداءً ضعيفاً في النصف الثاني من عام 2025، متأثرةً بزيادة العجز المالي وعدم اليقين بشأن توقيت خفض أسعار الفائدة. ورغم هذا التراجع، كانت عوائد عام 2025 قوية إجمالاً، مدفوعةً بشكل كبير بالمكاسب القوية المسجلة في النصف الأول. وتعرضت سندات الخزنة العالمية لضغوط في النصف الثاني من عام 2025 مع ارتفاع مستويات الديون وتغير توقعات السياسات، مما أدى إلى ارتفاع العوائد. وفي أسواق الائتمان، برزت سندات الشركات العالمية عالية العائد وديون الأسواق الناشئة الخارجية كأفضل السندات أداءً في عام 2025 والنصف الثاني منه، مدعومةً بإقبال المستثمرين على العوائد المرتفعة ومؤشرات تحسن المؤشرات الأساسية. وفي قطاع الائتمان، تفوقت سندات الشركات العالمية عالية العائد على سندات الشركات العالمية ذات التصنيف الاستثماري، حيث تصدرت سندات الشركات عالية العائد باليورو القائمة نظراً لقصر مدة استحقاقها.

سجل مؤشر السلع الأساسية أداءً قوياً في عام 2025، مدفوعاً بارتفاع أسعار المعادن النفيسة والصناعية. هيمنت المعادن النفيسة على السوق، حيث حقق كل من الفضة والذهب مكاسب استثنائية، مدعومة بالطلب القوي على الملاذات الآمنة، وانخفاض العوائد الحقيقية، وتزايد المخاطر الجيوسياسية. كما حقق النحاس أداءً قوياً، مما يعكس مرونة الطلب الصناعي واستمرار قيود العرض. شكلت أسعار الطاقة عاملاً سلبياً رئيسياً، حيث انخفض سعر خام غرب تكساس المتوسط وخام برنت، مما يشير إلى استمرار فائض العرض وضعف الطلب العالمي.

## توقعات السوق 3.2

دخل الاقتصاد العالمي عام 2026 على أسس متينة ومستقرة، بمعدل نمو قوي بما يكفي لدعم الأصول عالية المخاطر. وبينما نتوقع تباطؤاً طفيفاً في نمو الأسواق المتقدمة خلال النصف الثاني من عام 2026، إلا أن الظروف العامة لا تزال قوية ومنتينة وداعمة بما يكفي لتبرير تبني موقف أكثر ميلاً للمخاطرة. ومن المرجح أن يستمر التضخم في الارتفاع على المدى القريب، لا سيما في الولايات المتحدة، لكن المسار على المدى المتوسط لا يزال يشير إلى تحقيق أهداف البنوك المركزية.

في الوقت الراهن، يكتنف سياسة التعريفات الجمركية الأمريكية قدر كبير من عدم اليقين، حيث شهدت الرسوم المعلنة مؤخراً تراجعاً طفيفاً، لكنها لا تزال عند أعلى مستوياتها منذ أواخر ثلاثينيات القرن الماضي. وعلى الرغم من التحديات القانونية، تبدو إدارة ترامب ملتزمة بأهداف سياستها التجارية، لا سيما في سياق مواءمتها مع التخطيط المالي. ونتوقع أن يؤثر عدم اليقين بشأن السياسة التجارية والمالية سلباً على معنويات السوق العالمية على المدى المتوسط.

لا تزال أسعار السوق والتحليلات السياسية تشير إلى مزيد من التيسير النقدي من جانب الاحتياطي الفيدرالي في النصف الثاني من عام 2026، على الرغم من احتمال توقف الاحتياطي الفيدرالي مؤقتاً في اجتماعاته القادمة. ولا تزال العقود الآجلة لصناديق الاحتياطي الفيدرالي تُشير إلى مسار تخفيضات تدريجية، بما يتماشى مع انخفاض التضخم وبقاء النمو قوياً بدلاً من انهياره.

في أماكن أخرى، نتوقع أن يُبقي البنك المركزي الأوروبي على سياسته النقدية دون تغيير في المستقبل المنظور. أما في المملكة المتحدة، فمن المتوقع أن يسمح تباطؤ النمو وتحسن معدلات التضخم لبنك إنجلترا بخفض أسعار الفائدة ثلاث مرات كحد أقصى، مع العلم أن وتيرة ذلك ستعتمد على البيانات الاقتصادية. ولا يزال نتوقع رفع سعر الفائدة مرتين من قبل بنك اليابان، مع تزايد احتمالية خفضه إلى عدد أقل من المرات.

<p>Abu Dhabi Commercial Bank PJSC ("ADCB", "The Bank") is licensed by the Central Bank of the United Arab Emirates under license number 13/2461/2005 to provide banking services to its clients, and by the Securities and Commodities Authority to promote investment securities and provide investment related services under license number 601001.</p>	<p>بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") مرخص من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بالرخصة رقم 13/2461/2005 لتقديم الخدمات المالية والمصرفية إلى عملائه، ومرخص أيضاً من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بالرخصة رقم 601001 لتوفير خدمات ومنتجات الاستثمار والترويج لها.</p>
<p>The content herein is for information and illustrative purposes only and does not constitute any form of advice, commitment or engagement on behalf of the Abu Dhabi Commercial Bank PJSC and It should not be construed as an offer or solicitation to buy or sell any investment products, nor is it to be considered as personalized investment advice.</p>	<p>هذا العرض التقديمي هو لأغراض تقديم المعلومات ولأغراض وتوضيحية فقط، ولا يعتبر بأي شكل تقديم نصيحة أو التزاماً أو مشاركة بالنيابة عن بنك أبوظبي التجاري، كما يجب ألا تُفسر الرسالة على أنها عرض أو دعوة لشراء أي منتجات استثمارية أو بيعها، وكذلك يجب ألا تُعتبر على أنه نصيحة استثمارية شخصية.</p>
<p>It should be read in conjunction with offering documents and respective terms and conditions for potential investor to understand the terms and information contained therein.</p>	<p>ويجب أن يُقرأ جنباً إلى جنب مع المستندات ذات الصلة والأحكام والشروط ذات الصلة حتى يتسنى للمستثمرين المحتملين فهم الأحكام والمعلومات الواردة.</p>
<p>Persons reviewing the contents are instructed to discuss it with their professional legal, financial and tax advisors before they make any financial commitments and shall be deemed to have made a reasonable assessment of the potential risks and rewards in making such a commitment.</p>	<p>ويتعين على الأشخاص الذين يصلهم هذا العرض التقديمي مناقشته مع المختصين القانونيين وكذلك مستشاريهم في الشؤون المالية والضريبية قبل القيام بأي التزامات مالية، حيث سيُعتبر أنهم قاموا بإجراء التقييمات المعقولة للمخاطر المحتملة والعوائد الناتجة عن مثل هذا الالتزام.</p>
<p>ADCB does not guarantee any third party service provider, and investors invest at their own risk and bear all risks involved in any product purchased.</p>	<p>إن بنك أبوظبي التجاري لا يضمن أي خدمة مقدمة من مزود طرف ثالث. كما يتحمل المستثمرون مخاطر الاستثمار على مسؤوليتهم الشخصية ويتحملون كافة المخاطر ذات العلاقة بأي منتج تم شراؤه.</p>
<p>ADCB will not hold any responsibility for the outcome of any investment decisions taken.</p>	<p>كما لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي مسؤولية عن نتيجة أي قرارات استثمار يتم اتخاذها.</p>
<p>Past performance does not guarantee future results.</p>	<p>الأداء السابق لا يضمن النتائج المستقبلية.</p>
<p>Investment products are not Bank deposits and are not guaranteed by ADCB, they are subject to investment risks, including possible loss of the principal amount invested.</p>	<p>إن منتجات الاستثمار ليست ودائع مصرفية وليست مضمونة من قبل بنك أبوظبي التجاري، هذه المنتجات تخضع لمخاطر الاستثمار التي تشمل خسارة محتملة لرأس المال المستثمر.</p>
<p>Please refer to ADCB Wealth Services Terms and Conditions.</p>	<p>يرجى الرجوع إلى أحكام وشروط خدمات إدارة الثروات من بنك أبوظبي التجاري.</p>